

AMB 2016, Stuttgart, Allemagne

AMB sera en automne la plate-forme d'innovation des leaders mondiaux

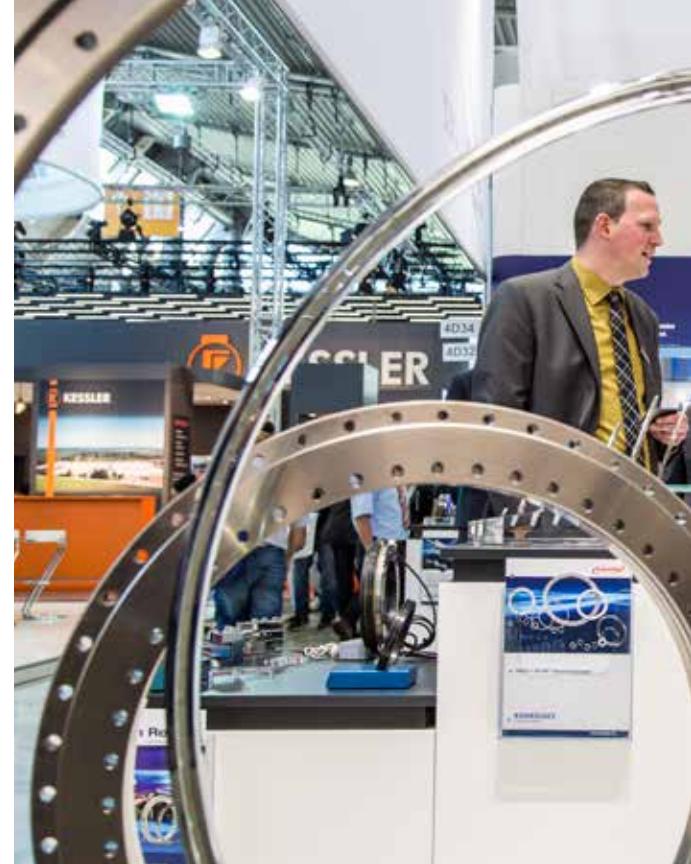
Pour sa nouvelle édition du 13 au 17 septembre 2016, le salon AMB à Stuttgart sera plein à craquer. Déjà lors de l'édition précédente de 2014, l'organisateur "Messe Stuttgart" avait annoncé des chiffres record. Les promoteurs du salon, à savoir l'Association des constructeurs de machines-outils allemands (VDW) et l'Association des constructeurs de machines et d'installations allemands (VDWA), en collaboration avec les associations professionnelles Outils de précision et Logiciels, ont contribué à ce succès.

Il en est de même pour les sponsors professionnels Blue Competence, Handwerk International, Institut für Produktionsmanagement, Technologie und Werkzeugmaschinen TU Darmstadt (PTW), Ministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft, VDW Nachwuchsstiftung, Wirtschaftsförderung Region Stuttgart et WorldSkills Germany.

La surface d'exposition brute de la Messe Stuttgart, d'environ 105 000 m², ainsi que les surfaces supplémentaires sur l'aire en plein air, étaient occupées en 2014. Au total, on a dénombré 1 357 exposants issus de 28 pays, qui ont présenté leurs développements et leurs innovations sur les stands d'exposition. Le salon AMB de Stuttgart souligne ainsi son importance en tant que salon européen de référence pour l'usinage des métaux lors des années paires.

En 2016 aussi, toutes les surfaces disponibles ont déjà trouvé preneur. Un agrandissement n'est prévu qu'à partir de 2018, lorsque le nouveau hall Paul Horn (hall 10), situé à l'ouest du parc des expositions, pourra être mis en service. Le hall complétera la surface d'exposition brute de 15 000 m² supplémentaires, ce qui fait qu'un total de 120 000 m² seront disponibles dans le futur. D'ici là, il ne reste que l'expansion en hauteur. C'est ainsi que de nombreux exposants construisent des stands à deux étages, voire même à trois étages.

Les domaines d'exposition du salon AMB à Stuttgart englobent les machines-outils par enlèvement de copeaux et de matière, les outils de précision, la technique de mesure et l'assurance qualité, la technique de manutention des pièces et des outils, les robots, les logiciels et l'ingénierie industriels, les composants et les accessoires. Une différence fondamentale par rapport à d'autres manifestations dans ce segment est que, sur le salon AMB Stuttgart, ce sont principalement les fabricants eux-mêmes qui exposent, sans se faire représenter par des sociétés habilitées ou des revendeurs. Les exposants, dont un grand nombre d'entre-eux sont leaders mondiaux et de grands noms au sein du segment respectif, présentent tous les deux ans sur le salon AMB leurs développements ainsi que leurs innovations. La liste des exposants enregistrés peut être lue comme le "Who's-who" de l'industrie de la machine-outil et du secteur des outils



de précision. Chiron-Werke, DMG Mori Seiki, Emco, GF Machining Solutions, Gühring, Hahn+Kolb, Ilg + Sulzberger, Index-Werke, Iscar Germany, Kasto Maschinenbau, Komet Group, LMT Tool Systems, Mapal Präzisionswerkzeuge, Nagel Werkzeug-Maschinen, Paul Horn, Sandvik Tooling Deutschland et Yamazaki Mazak Deutschland en font partie, pour n'en citer que quelques uns. Ces entreprises s'engagent en outre au sein du comité consultatif du salon AMB Stuttgart, qui siège à plusieurs reprises et soutient la Messe Stuttgart en terme d'orientation stratégique ainsi qu'en terme de planification thématique.

Riche programme

Le programme-cadre du salon AMB de Stuttgart comprend deux principaux axes thématiques. Des manifestations telles que

- La "**Sonderschau Jugend**" de la fondation pour la relève du VDW
- Le concours "**WorldSkills**" avec les finalistes allemands
- Le "**Career Walk**" de la promotion économique de la ville de Stuttgart
- Le concours "**Kunst trifft Technik**" de la revue spécialisée mav et
- La "**European MINT Convention**"

ont lieu, toutes axées sur le thème de la promotion de la relève et de la main d'œuvre qualifiée. Le magazine spécialisé "fertigung" détermine, conjointement avec Haas Automation Europe, le "tourneur de l'année". L'initiative ThingING donne des informations sur les études et le métier d'ingénieur.

Industrie 4.0 et les tendances du futur constituent le deuxième axe thématique. À ce sujet, on peut trouver



AMB 2016, Stuttgart, Deutschland

AMB wird im Herbst zur Innovationsplattform der Weltmarktführer



Die AMB in Stuttgart platzt auch in ihrer Neuauflage von 13. - 17. September 2016 aus allen Nähten. Schon zur Vorveranstaltung 2014 konnte der Veranstalter Messe Stuttgart Rekordzahlen vermelden. Zu diesem Erfolg tragen die ideellen Träger, der Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken (VDW) und der Verein Deutscher Maschinen- und Anlagenbauer (VDMA) mit den Fachverbänden Präzisionswerkzeuge und Software bei.

Ebenso die fachlichen Träger Blue Competence, Handwerk International, Institut für Produktionsmanagement, Technologie und Werkzeugmaschinen TU Darmstadt (PTW), Ministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft, VDW Nachwuchsstiftung, Wirtschaftsförderung Region Stuttgart und WorldSkills Germany.

Die Bruttoausstellungsfläche der Messe Stuttgart von rund 105.000 m² und zusätzliche Flächen auf dem Freigelände waren belegt. Insgesamt wurden 1.357 Aussteller aus 28 Ländern gezählt, die ihre Entwicklungen und Innovationen auf den Messeständen präsentierte. Die AMB Stuttgart unterstreicht damit ihre Bedeutung als Europas Leitmesse für Metallbearbeitung in den geraden Jahren.

Auch 2016 sind bereits alle verfügbaren Flächen gefüllt. Wachstum ist erst ab dem Jahr 2018 in Sicht, wenn die neue Paul Horn Halle (Halle 10) im Westen des Messegeländes in Betrieb genommen werden kann. Die Halle ergänzt die Bruttoausstellungsfläche um weitere 15.000 m², womit dann künftig insgesamt 120.000 m² zur Verfügung stehen. Bis dahin bleibt nur die Expansion in die Höhe. So bauen viele Aussteller doppelstöckige Stände oder sogar in die dritte Etage.

AMB 2016

des offres telles que le lounge des experts AMB, les parcours de visite guidée axés sur la préservation des ressources et l'efficacité énergétique du Ministère de l'Environnement, du Développement durable et de l'Énergie du Bade-Wurtemberg, le "Tour d'innovation en matière d'usinage des métaux" de l'institut PTW ou le MM MaschinenMarkt Award. La promotion économique de la région Stuttgart présente des conférences spécialisées par rapport aux thèmes spécifiques actuels du secteur. D'autres points du programme sont encore en planification.

À propos du salon AMB 2016

Le salon AMB est un salon international consacré à l'usinage des métaux. Plus de 90 000 visiteurs et plus de 1 300 exposants sont attendus sur le site de Messe Stuttgart du 13 au 17 septembre 2016. Sur une surface brute d'environ 105 000 mètres carrés, les exposants présenteront des innovations et perfectionnements techniques dans le domaine de la technique de l'usinage par enlèvement de copeaux et des outils de précision. Les produits exposés seront des éléments de fixation, des systèmes de CAO, FAO, IAO, des logiciels, des meuleuses-recifieuses, des systèmes de manipulation des pièces et des outils ainsi que des techniques de mesure.

Le salon AMB est organisé sous l'égide de l'association professionnelle des outils de précision au sein du VDMA, de l'association professionnelle logiciels au sein du VDMA et de l'association allemande des constructeurs de machines-outils (VDW).

Die Ausstellungsbereiche der AMB Stuttgart umfassen spanende und abtragende Werkzeugmaschinen, Präzisionswerkzeuge, Messtechnik und Qualitätssicherung, Werkstück und Werkzeughandhabungstechnik, Roboter, Industrial Software & Engineering, Bauteile und Zubehör. Entscheidender Unterschied zu anderen Veranstaltungen in diesem Segment ist, dass auf der AMB Stuttgart überwiegend die Hersteller selbst ausstellen und nicht über Vertretungsberechtigte oder Händler präsentiert werden. Die Aussteller, viele von ihnen Weltmarktführer und Branchengrößen in ihrem jeweiligen Segment, zeigen Ihre Entwicklungen und bringen alle zwei Jahre ihre Innovationen mit auf die AMB. Die Liste der angemeldeten Aussteller liest sich wie das „Who-is-who“ der Werkzeugmaschinenindustrie und Präzisionswerkzeugebranche. Dazu zählen Chiron-Werke, DMG Mori Seiki, Emco, GF Machining Solutions, Gühring, Hahn+Kolb, Ilg + Sulzberger, Index-Werke, Iscar Germany, Kasto Maschinbau, Komet Group, LMT Tool Systems, Mapal Präzisionswerkzeuge, Nagel Werkzeug-Maschinen, Paul Horn, Sandvik Tooling Deutschland und Yamazaki Mazak Deutschland, um nur einige von ihnen zu nennen.

Diese Unternehmen engagieren sich zusätzlich im Messebeirat der AMB Stuttgart, der mehrmals tagt und die Messe Stuttgart bei der strategischen Ausrichtung sowie thematischen Planung unterstützt.

Ein umfangreiches Programm

Das Rahmenprogramm der AMB Stuttgart umfasst zwei thematische Schwerpunkte. Rund um den Bereich Nachwuchs- und Fachkräfteförderung finden Veranstaltungen wie:

- Die "**Sonderschau Jugend**" der VDW Nachwuchsstiftung
- Der "**WorldSkills Wettbewerb**" mit der deutschen Endausscheidung
- Der "**Career Walk**" der Wirtschaftsförderung Stuttgart
- Der "**Kunst trifft Technik**"-**Wettbewerb** der Fachzeitschrift mav und
- Die "**European MINT Convention**"

statt. Das Fachmagazin fertigung ermittelt gemeinsam mit Haas Automation Europe die oder den „DreherIn des Jahres“. Die Initiative ThinkING informiert über das Ingenieurstudium und den Ingenieurberuf.

Den zweiten Themenschwerpunkt stellen Industrie 4.0 und Zukunftstrends dar. Hierzu finden sich Angebote wie die AMB Expertenlounge, die geführten Besuchertouren rund um Ressourcenschonung und Energieeffizienz vom Ministerium für Umwelt, Klima und Energiewirtschaft Baden-Württemberg, die „Innovationstour Metallbearbeitung“ vom PTW oder der MM MaschinenMarkt Award. Die Wirtschaftsförderung Region Stuttgart präsentiert spannende Fachvorträge zu aktuellen Branchenthemen. Weitere Programmfpunkte sind noch in der Planung.

AMB 2016, Stuttgart, Germany



AMB to become the innovation platform for world market leaders in the autumn

The upcoming AMB in Stuttgart from 13 - 17 September 2016 will again be bursting at the seams. The event organiser Messe Stuttgart already posted record figures for the previous event in 2014. The promotional supporters - the German Machine Tool Builders' Association (VDW) and the German Machine Tool and Plant Builders' Association (VDMA) with the Associations for Precision Tools and Software - contribute to this success.

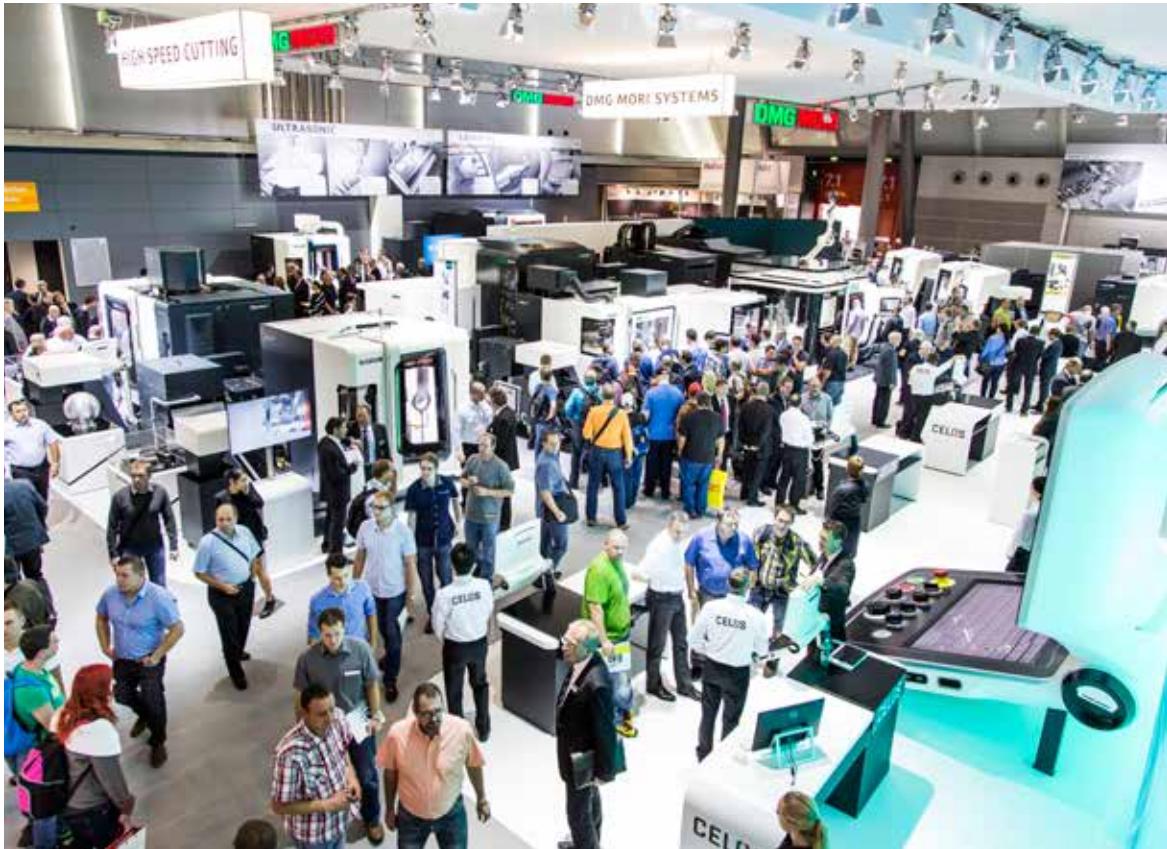
The same applies to the technical supporters Blue Competence, Handwerk International, Institute for Production Management, Technology and Machine Tools at the TU (Technical University) Darmstadt (PTW), Ministry of the Environment, Climate Protection and the Energy Sector, VDW Foundation for Youth, Stuttgart Region Economic Development Corporation and WorldSkills Germany. The total exhibition area of the Stuttgart Trade Fair Centre of around 105,000 m² and additional outdoor areas were occupied. Altogether, 1,357 exhibitors from 28 countries presenting their developments and innovations at the trade fair stands were counted. AMB Stuttgart thus underlines its significance as Europe's leading trade fair for metal working in even-numbered years. Again in 2016, all available space is already booked. There are no prospects for growth until 2018, when the new Paul Horn Hall (Hall 10) in the western section of the trade fair site will be taken into operation. The new hall will add an additional 15,000 m² to the existing exhibition area, resulting in 120,000 m² total hall space. Until then, only vertical expansion will be possible. So many exhibitors are building double-storey stands, or even three storeys.

The exhibition areas of AMB Stuttgart comprise metal-cutting and metal-removing machine tools, precision tools, measuring systems and quality assurance, workpiece and tool handling technology, robots, industrial software & engineering, components and accessories. The decisive difference to other events in this segment is the fact that at AMB Stuttgart primarily the manufacturers themselves exhibit, and are not represented by authorised agents or dealers. The exhibitors, amongst whom there are many world market leaders and major representatives of the respective segments, show their developments and present their innovations every two years at AMB. The list of registered exhibitors reads like a "who's who" of the machine-tool industry and precision-tool sector. This includes Chiron-Werke, DMG Mori Seiki, Emco, GF Machining Solutions, Gühring, Hahn+Kolb Ilg + Sulzberger, Index-Werke, Iscar Germany, Kasto Maschinenbau, Komet Group, LMT Tool Systems, Mapal Präzisionswerkzeuge, Nagel Werkzeug-Maschinen, Paul Horn, Sandvik Tooling Deutschland and Yamazaki Mazak Deutschland, to name just a few. In addition, these companies are active in the trade fair advisory board of AMB Stuttgart, which meets several times

Über die AMB

Zur AMB 2016 in Stuttgart werden vom 13. bis 17. September mehr als 90.000 Fachbesucher und über 1.300 Aussteller erwartet. Sie zeigen auf rund 105.000 Bruttoquadratmetern Innovationen und Weiterentwicklungen für spanende und abtragende Werkzeugmaschinen, Präzisionswerkzeuge, Messtechnik und Qualitätssicherung, Roboter, Werkstück- und Werkzeughandhabungstechnik, Industrial Software & Engineering, Bauteile, Baugruppen und Zubehör.

Unterstützt wird die AMB 2016 von den ideellen Trägerverbänden VDMA Fachverband Präzisionswerkzeuge, VDMA Fachverband Software sowie VDW Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken.



and supports Messe Stuttgart with strategic orientation and theme planning.

An extensive programme

The framework programme of AMB Stuttgart comprises two main thematic focuses. With regard to youth development and advanced training, there are events such as

- The "**special show for young people**" put on by the VDW Foundation for Youth
- The German finals of the "**WorldSkills competition**"
- The "**Career Walk**" of the Stuttgart Region Economic Development Corporation
- The "**Art meets Technology**" competition of the specialist magazine *mav* and
- The "**European MINT Convention**".

The specialist magazine *fertigung*, together with Haas Automation Europe, nominates the "Lathe Operator of the Year". The Initiative ThinkING. provides information on university engineering courses and engineering careers.

The second thematic focus is on Industry 4.0 and future trends. Here, there are offers such as the AMB Experts' Lounge, guided visitor tours looking at the themes of preservation of resources and energy efficiency organised by the Baden-Württemberg Ministry of the Environment, Climate Protection and the Energy Sector, the PTW "Innovationstour Metallbearbeitung" (metal working innovation tour) and the MM MaschinenMarkt Award. The Stuttgart Region Economic Development Corporation gives interesting presentations on current topics in the sector. Other programme features are planned.

About AMB 2016

AMB is the international exhibition for metal working. Over 90,000 specialist visitors and over 1,300 exhibitors are expected to attend AMB at the Stuttgart Trade Fair Centre from 13 to 17 September 2016. On an area of around 105,000 square metres, the exhibitors will present their innovations and further developments in metal-cutting technology and the precision-tool industry. The exhibition offer will also include chucking tools, CAD, CAM, CAE, software, grinding machines, handling of workpieces and tools, as well as measuring technology.

AMB is backed by the professional and conceptual sponsors VDMA Precision Tools Association, the VDMA Software Association and the German Machine Tool Builders' Association (VDW).